

# ピースボート地球一周の船旅 Voyage107

## 通訳ボランティア 募集要項

(2020.10.9 掲載)

### ■応募資格

- 日本語と、英語/韓国語/中文(中国語)/スペイン語いずれかの高い言語能力があり、通訳ボランティアとしてコミュニケーションの架け橋となることを目指す健康な方。英中、英韓または3言語以上(例：日英中、日英西など)の応募もお待ちしております。
- 語学レベル：語学能力テストの結果を提出書類に記入いただきますが、合否に直接影響するものではありません。なお参考まで、これまで乗船した通訳ボランティアの平均的な語学レベルは、以下の通りです。
  - 日本語：日本語検定1級
  - 英語：TOEFL(PBT/ITP)600, (CBT)250, (iBT)100以上、TOEIC900以上
  - スペイン語：スペイン語検定2級以上、DELE B2以上
  - 韓国語：TOPIK6級
  - 中文(中国語)：HSK6
- ピースボート地球一周の船旅 Voyage107 の全行程(2021.4.13 東京発、2021.7.25 大阪着)および、出航の1~2週間ほど前から行われるオリエンテーションに参加できる方。

※ただしスペイン語通訳ボランティアに応募される方は、スペイン語圏のみの部分乗船が許可される場合もありますので事前にご相談ください。
- 出航時、満20歳以上の方。ただし、旅行中に20歳になる方はご相談ください。
- 以下の分野において強い関心がある方：南北問題、環境、地域紛争、貧困、核、人種差別、市民社会、先住民、国際機関、エネルギー、多様性、地域開発、平和構築など
- 応募言語に加え、寄港地で使われる言語のスキルがあれば尚よい。(例：フランス語)
- 通訳経験は問いませんが、通訳経験または通訳クラス受講経験があればなお望ましい。

### ■条件

- 通訳ボランティアという立場ですので基本的には無報酬ですが、乗船費用(ポートチャージ、国際観光旅客税およびチップを含む)は免除されます。
- 業務として参加する寄港地プログラム費用はピースボートが負担します。業務以外での寄港地への上陸については、COVID-19対策として、制限させていただく場合があります。現在調整中のため、合格時にご案内します。
- COVID-19対策における実費負担(PCR検査費用など)が発生する可能性があります。合格時にご案内します。
- ご自宅と出発・帰着港の間の往復旅費およびその往復にかかる宿泊費はご本人負担となります。
- 各寄港地での個人的費用(移動費・おみやげ代など)、船内での個人的費用(ドリンク代、ランドリーサービスなど)、および海外旅行保険はご本人負担となります。
- ビザ取得料は原則としてピースボートが負担しますが、一部自己負担していただく場合があります。また、原則として、ビザの取得作業はご自身の責任で行っていただきます。
- 日本以外の国籍をお持ちの方は、クルーズ参加に必要なビザの調査・取得に時間を要する場合がありますので、応募締切日にかかわらず早めにご相談ください。

## ■応募方法

以下の通り書類を提出してください。受領後1週間以内に、受領確認のメールをお送りします。

### 【提出書類】

- ① パーソナルデータ（日本語または英語、一部）※用紙は後のページを印刷するか、またはWORD形式のファイルを別途ダウンロードしてご利用ください。
- ② 履歴書（応募される言語すべてでご準備ください。形式は問いません。）
- ③ 「ピースボートに乗りたい理由」をテーマとするエッセイ  
（A4用紙・各1枚程度、応募される言語すべてで、同じ内容のものをご準備ください）

### 【提出方法】

#### ●メールの場合：

提出書類（すべてA4サイズ）を下記の通り添付し、Eメールにてお送りください。

添付ファイル形式： PDF（\*.pdf） ※圧縮（.zip, .lzh など）せずに添付してください。

添付ファイル名　： 107\_FULL-NAME\_PersonalDataForm.pdf  
107\_FULL-NAME\_resume\_LANGUAGE.pdf  
107\_FULL-NAME\_essay.pdf

メール件名　　： Voyage107 通訳ボランティア応募（応募言語、例：英日）

メール宛先　　： tsuyaku@peaceboat.gr.jp 通訳ボランティア募集係

#### ●郵送の場合：

封筒に「Voyage107 通訳応募書類在中」と明記して、下記あて先へお送りください。

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場3-13-1-B1

ピースボート国際部通訳ボランティア募集係宛

## ■募集締切

**日本時間 2020年11月9日（月）23:59 必着**

### ■第二次選考について

- ・ 第一次選考(書類審査)合格者のみ、第二次選考(面接、逐次通訳・筆記試験)を行います。
  - ・ 第二次選考のご案内は、締切りから1週間程度でお送りします。
  - ・ 第二次選考は、原則 Skype（または Zoom）で行います。
  - ・ 第二次選考は以下の日時で行う予定です。希望日時を「パーソナルデータフォーム」に記入してください。
    - 中文を含む応募　　2020/11/19(木)～22(日) 各日の午前・午後
    - 中文を含まない応募　2020/12/3(木)～6(日) 各日の午前・午後
- ※時間帯の目安：午前9:00-13:00頃、午後14:00-18:00頃（日本時間）  
※上記日程では都合がつかない場合は、応募時にご相談ください。

### ■結果発表と事前研修について

- ・ 結果発表は、12月中旬を予定しています。
- ・ 週1回2時間程度の通訳トレーニング及び事前学習を、オンライン（おもにZoom）にて、2月から開始する予定です。詳細は合格した方にお知らせします。

ピースボート地球一周の船旅 Voyage107 通訳ボランティア応募者 パーソナルデータ

応募する通訳言語	日本語 英語 中文 韓国語 スペイン語	
氏名（漢字、ふりがな）		
Name		
2021年4月13日時点の年齢		
国籍 ※複数ある場合はすべて記載。		
永住権／既存ビザ ※永住権を持っている国、および本クルーズで訪問する国に関する既存ビザを明記してください。		
現在の居住地（国・都市名）		
電話番号		
E-mail		
言語能力試験スコア （TOEFL/DELE など）	試験の種類／スコア／受験時期	
推薦人 1 (Reference)	氏名： 連絡先（メール、電話）： 応募者との関係・所属：	
推薦人 2 (Reference)	氏名： 連絡先（メール、電話）： 応募者との関係・所属：	
二次選考希望日時 ※3つ選んでください。	中文を含むご応募 11/19（木）午前・午後 11/20（金）午前・午後 11/21（土）午前・午後 11/22（日）午前・午後	中文を含まないご応募 12/3（木）午前・午後 12/4（金）午前・午後 12/5（土）午前・午後 12/6（日）午前・午後

■ アンケートにご協力ください。

これまでに通訳もしくは語学講師など、ピースボートのボランティアポジションに応募したことがありますか？	<input type="checkbox"/> いいえ <input type="checkbox"/> はい __回クルーズ／ポジション：
応募言語以外の言語スキルがあればおしえてください。	
通訳ボランティアについて知った媒体はなんですか。 <input type="checkbox"/> これまでに乗船した参加者や通訳、語学教師からの紹介（紹介者のお名前）： <input type="checkbox"/> インターネット（サイト名）： <input type="checkbox"/> ポスター、雑誌、新聞広告（名称）： <input type="checkbox"/> その他（詳細）：	